

سیدِ محب الدین قطب دہلوی

مُحَمَّد سخاوت ہنر قادھری (لے اے ایں ایں غنائی)

حضرت سیدِ محب الدین قطب دہلوی کا ۱۲۸۹ھ میں مدینہ شورہ میں انتقال ہوا۔ اور آپ

بنت البیعی میں مدفون ہیں۔

اولاد۔ آپ کے صرف ایک بیٹا حاضر اوسے سید شاہ محمد قادری اللقب پر کن الدین ثانی تھے،
بزرگ ۱۲۴۹ھ میں پیدا ہوئے اور ۱۳۲۵ھ میں وفات پائی۔ آپ اپنے خاندانی گنبد میں مدفون ہیں
آپ بھی بڑے عالم فاضل اور عارف باللہ سنسکر المزانج اور جماں نواز تھے آپ کے جد احمد رسولناہ اللہ
قریٰ نے رسولناہ محمد قاسم ناٹوی بانی جامعہ دہلویہ سرید احمد خاں بانی جامعہ علیگڑھ اور مدینہ
ندوہ الاعمال سے ایک صدی قبل جزوی ہند میں بمقام دہلوی ۷ م ۱۱۶۰ھ میں ادارہ علوم مشرقیہ کی بنادلی تھی
کن الدین ثانی نے دارالعلوم لطیفیہ کی عالیشان عمارت تعمیر کی، اور اس ادارہ کو بڑی ترقی دی اس میں ہزار چند
لبیا علم معقول و منقول سے بیرون اندوز ہوئے۔ اور اس دارالعلوم کے قریب ایک عالیشان سیجہی
بزاںی نهراب پر حسب ذیل کتبہ کندہ ہے۔

رکن دین مقدادی اہل زمین
مسجدے چوں حرم بنا کرو
بہرا علام عابد ان ہلت
ہانگ قد قامت الصلوٰۃ زدہ

۱۲۹۱ھ ۱۸۶۴ء

۱۰۰ اس مضمون کی پہلی تصادیوں کے شارحین بھی ہیں۔

۱۰۱ اقطاب دہلوی م ۷۵ ۱۰۲ اقطاب دہلوی م ۷۶ ۱۰۳ اقطاب دہلوی م ۷۷

آپ کو علی خدمات کے صاحبین حکومت برطانیہ کی جانب سے ایک قیمتی ترقی اور شمس العلماء کا خطاب عطا ہوا تھا۔ حفیظ قطب دیلوڑی کے آثار میں آپ کے احداد اور خاندان کا عالمیان گنبد ہے جو ۱۹۴۵ء میں تعمیر ہوا ہے اور صرف بخان کے نام سے مشہور ہے۔

خلفاء قطب دیلوڑی

آپ کے چھ لاکھ مرد ہے تھے، جو تمام جنوبی ہندوستان اور بیلاو شرقیہ مکمل مغلیہ و مدینہ منورہ میں پھیلے ہوئے تھے۔ آپ کے پیشہ والیں فلقہ کا ذکر آپ کے خلیفہ مولانا عبدالرسیم صیارے اپنی تائیف مقالات طریقت میں کیا ہے۔

مکمل مغلیہ و مدینہ منورہ میں ہے۔ علامہ شیخ محمد استبلوی ثم الکی۔ علامہ محمد خاں بدختانی المدنی۔ صوفی سید جلال الدین محمد بن سید عبد الجیدینی۔ مولانا احمد بن مبارک سحری جیرانی اذ قیلہ بنی سعد۔ مولوی سید احمد برادرزادہ سید اکبر ساکن سواد (سات)۔ فاضل جلیل مولانا سید عبد اللہ حسینی دہلوی ثم بھوپالی۔ حافظ سید عبداللہ عظیم آبادی۔

خاندان قطب دیلوڑی میں ہے۔ صاحبزادہ سید شاہ محمد رکن الدین سہاہ نشین۔ سید شاہ علی محمد عرف بڑے صاحب برادر خود۔ سید شاہ محمد ہشیرزادہ دواماد۔ سید فضل اللہ ہشیرزادہ۔ علامہ سید شاہ میر بنسیروہ مشیرہ خود۔ فتحیہ بی مثل مولانا نعیم الدین المعروف بہ دبیلہ میں الدین صاحب جگت اساد میور و بیٹکلور میں ہے۔ علامہ شاہ عبداللہ واعظہ بیٹکلوری۔ علامہ سید شہاب الدین المعروف بہ حسن بادشاہ میوری۔ محمد ابو بکر بیٹکلوری ثم نرناولی۔ شاہ عبدالرحیم صیار مصنف مقالات طریقت اور دو حالات قطب دیلوڑی (جید را بادوکن)۔ مولوی عبداللہ مثاقی، (جید را بادوکن) مولعت جامع المنظہر (تلخیص ترجیہ) اور جواہر المقاائق مصنفہ قطب دیلوڑی مرشد خود، حاجی سید کریم اللہ نیلوڑی ثم جید را بادی جنوہی ہند۔ میر میں الدین ولد شاہ سن اللہ مشارع بالاکوت۔ سید ابو الحسن یجاپوری ثم کپسلاوی شاہ ولی محمد اپولیوڑی۔ حاجی عبداللہ عرف سید شاہ عالم تاز پتری۔ شاہ محمد یعقوب۔ سید عبد القادر عرف قادر میان۔ حافظ غلام میں الدین ولد حافظ عبد القادر العدی۔ محمد عبد الرحمن زیر۔ حاجی عبد الوہاب۔ مولوی عہد القادر بلیا گھانی۔ سید سعطفہ ہشیر نامہ شاہ ولی اللہ تظر نیگری۔

مولوی نعل محمد داود اللہ بیگ اپولیوری - حافظ حاجی محمد حنفیت علامہ سید حمیدن ابی بکر تیرانگوی
سید محمد ناگ پڑی - (لکھا پڑم) - مولانا عبدالعزیز جعلی نقیہ مدرسی - سید علی بنجش بیض - خلام حسین متولی
سپہد چندا صاحب (آنکاث) حاجی عبدالعزیز و انہاری (مدرس) سید شاہ ابراهیم محمد داوم
مولوی محمد یوسف امامی - مولوی محمد میران تنکاسی - سید مرتفع مدرسی - مولوی محمد علی ترکوی - حاجی شاہ محمد
عرف یوسف و انہاری - مرا زا محمد علی - نواب حاجی محمد داود خاں نیرہ الف خاں کرنوی -

ان بزرگوں میں ہنایت مشہور مولانا عبد المولی واعظ بیگلوی المتخلص پہ احقر متوفی ۱۳۰۱ھ
درسہ رطینیہ وبلیور کے فارغ التحصیل تھے۔ ایک سو بیس کتب کے مصنف تھے۔ جتنی میں جنائی
السیر (سیرت نبوی)۔ ۱۴ ہزار بیات اور تین جلدیں پر مشتمل تھے۔ تیری فیض الہاری شرح صحیح
خواری (تاباہ عبادات) شرح سر الشہادتین (صنف شاہ عبدالعزیز محمد دہلوی پامنجم)
صحیقتہ الایمار (مناقب الہ بیت) مصنفہ شیخ لرامن محمد دہلوی۔ قلوب الاصفیہ منظوم ترجمہ
تذکرۃ الادلیا مصنفہ فرید الدین عطار دہلوی میں۔ تذکرۃ المؤمنین (چھ محمدین کے حالات) خلاصہ ترجمہ
تاریخ الحلفا، (خواصیہ دعایسیہ) ترجمہ شرح سفر العادت (صدیث) ضمیم۔ حلال میتعہ و محدث
ابی حنیفہ۔ چھار گلشن (منہب الکعبہ محمدین) تحفہ طرفین وہی طریقین (معتقدین و مخالفین مولانا عبدالعزیز
شہید) تنبیہ العام (روڈر شرک و بدعت)۔ شرح چهل حدیث۔ خواری۔ حقوق المؤمنین۔ دہلان لفت
احقر، مطلع النور (در احوال اقطاب دہلویار و منظوم)۔ رسالہ کلید معرفت (تعوٹ) نصرۃ التوحید
(تعوٹ) تحفۃ المریبین (تعوٹ) عرض مولانا واعظ بیگلوی نے اسلام اور داد کی بڑی خدمت کی۔
قصانیف :-

تضمیف تقریباً ۱۲۳ م ۱۶

۱- اصلہ التوحید.

۲- احیا السنة

۳- تنبیہ الماحصلین (اردو) مطبوعہ ۱۹۷۷

۴- صراط المؤمنین

۵- اصل العلوم (اردو)

الحسين حيدر آباد

۶- مکتوبات علمی - (فارسی)

۷۔ جواہر المحتائق مطبوعہ مدرس۔ مولوی عبدالقادر مختلف مولوی عبد المتعال
داعظ بنگلوری کا اس کے متعلق ایک تقطیر ہے۔

شیخ الشیوخ العارف تقدمة العصر
کشم الفتن والقرن في بیلۃ البدر
دعا بکی الدین علامۃ الدصـر
لیکفی به لآ حظـمـه لـمـنـکـ
سمعت کذا مـنـ هـاـقـتـ صـاحـبـ المـنـکـ
فـطـوـبـیـ لـمـاـ صـادـقـتـهـ غـیرـ مـنـکـ

امام الورثی القطب الہمام المحقق
علی ربيع القدر جبیر و فیض
سرنـجـ الحـدـیـ عـبدـ اللـطـیـفـ ہـوـسـہـ
نـیـشـ بـ اـمـاـبـ الحـقاـقـیـ کـاسـہـ
تصفحـتـ عنـ تـاسـیـخـ تـکـمـیـلـ طـبـعـہـ
بـلاـ مـیـتـ ذـاـکـ لـبـ علمـ الـحـقاـقـ

٢- فصل الخطاب في الفرق بين المطاعر والصواب تضييف > ٢٣٦ خطيب عز الدين
بلع دم باضاد و تحشية مفتى مخدوم عيني جامعه لفاسيه حيدر آباد كن -

٩- غائية التحقيق - مطبوعة مدارس ١٣٢٩هـ

موضوع وحدة الوجود بحسب مولوي پیام بیٹی (مدرس)

۱۰۔ جواہرِ اسلوک۔ تصنیف ۸۱ھ۔ یہ تصوف کی ہنایت معرفت آلاتِ تصنیف ہے

لہ جواہر المقاائق کا ایک نسخہ جو ۱۲۷ھ میں سطح منہر العجائب مدراس میں چھاپے، ہمارے پیش نظر ہے حضرت صفت لکھتے ہیں کہ وہ اس کتاب کی تالیف دسویں سے ۱۲۷۳ھ میں فارغ ہوئے۔ یہ کتاب میاکم حضرت قطب ولہوی شردیہ میں رقم فرمائے ہے۔

شہادی سرت چند دہ صرفت حق بجا ہدی تھا شانہ دیباں کلمات رحمان و تبیان مخلوقات یزدان و عوام اداست بلند رحیقت ان کبیر و عالم صفو و حصر راتب آکوان و مجیعت مرتبہ انسان و کلماتی سرت ارجمند حقیقت دنیائی دنی و منفعت و مضرت ایں عالم خانی و ننانے جیسی ناسوت دلخواہی جان ... اخغ " مصنف محترم نے حضرات موسیٰ کے دھناتی مطالب کے سلسلے میں پڑی کثرت سے حوالے دیئے ہیں ، جن میں حضرت شاہ ولی اللہ عاصی طوبے نمایاں ہیں - (مدیر)

۱۸۸۳ء میلیٹن نظراللہ اپنے مدرسہ میں پیش کی۔ ادبی نسخہ اس وقت بھاری پیش نظر ہے۔ حضرت قطب دیلوی معرفت جواہر اسلوک کتاب پر کے شروع میں فصلہ ہیں کہ (باقی جاہید نسبت

جو پاہام تو اب امیر الدولہ (تلن صین) مولت کو کتب الغداۃ تزیم شکواۃ المعاشر مع منفہ شیعہ
عبد الحق مدحث دہلوی تعزیت کی گئی تھی۔ یہ محققین صوفیہ حیدر آباد کن میں بھی متداول رہی۔
مولانا برکات احمد توہینی استاد مولانا ناظر احمد گیلانی حیدر آباد سے لے گئے تھے۔ علامہ عبداللہ
واعظ بنگلوری آپ کے خلیفہ اس کو نیایت مستند مثل تقدیمات ابن ععری دشیخ ہماقی و عینرو
ترارہیا ہے۔ اس میں شیعہ ولی اللہ محمد دہلوی رحمۃ اللہ علیہ وغیرہ کے حوالے بھی ہیں۔

۱۱۔ نقل الخطاب عن خطابہ میں اخلاق و العواب مطبوعہ حیدر آباد کا نسخہ احرقر کے کتب فاز
میں موجود ہے اس میں مدلل طور پر مکریں صوفیہ محققین پر کافی روشنی ڈالی ہے۔

”بعض غالیین صوفیا رکراہ کا خیال ہے کہ کلمۃ توجیہ لا میود الا اللذین بلده“

”لامیود الا اللذیتے“، اس کلمۃ غیر اللہ کے موجود ہونے کا ہیں بلکہ اللہ تعالیٰ کے
مساوی کے الہ ہوئے کی لنفی کی گئی ہے۔ (فاران فرمودی ﷺ)

حضرت محمد مقدم جہانیان جہاں گشت خزانہ جلالی میں ارشاد فرماتے ہیں۔

”التوجیہ غرض الطرف عن الکوافر بشابدة من هومنزه عن كل نفعان

چوں غیر حق ثابت شد حکم توجیہ ساقط شد خزانہ جلالی دق ملا تلمی۔

مولانا قطب دہلوی نے شاہ عبدالعزیز مدحث دہلوی کا ایک قول نقل فرمایا ہے جو یہ ہے۔

”فھاں شرع فی المقید متوکلاً علی الملک المعید، اذ ہو المقید ہو الشہود، لی ہو المؤود
نی دارالوجود، اسمع الحق من فم العیار (عطار) لیں نی الدارغیرہ دیار۔“

(بلقیسیہ حاشیہ) یہ سلوك معنی کے متعلق چند ہزار ہیں، جنیں حدود کلمات میں میں منکر کر دیا گیا ہے اسی چند بلند
فنا نہیں سیدہ سفرانی کے بارے میں کہ اس کے ذریعہ د فضیلہ غنیمہ سے جلوہ گوا شہادت میں آتا ہے اس کے
بعد مضرت صفت لکھتے ہیں اے۔ ”ایں رسالہ پھو کپکولو دیونہ گران لبریز فوارہ نے گوناگون ست و مائند مرتفع
دد دیشاں بہیت اجتماعیہ قطعات بو تلمون، پس دیجود مولافت را مدد میان ذہنیہ دیشیں اس طور پر مرتہ نہ نہنہ“
اس کتاب میں حضرت صفت مصنفہ اسادیا ہے کیا کے اقتباس کے علاوہ حضرت شاہ ولی اللہ ماس
کی تعزیتات سے کافی ”سفرہ چینی“ کہے۔ چنان شاہ صاحب کی کتاب ”قول حمیل“ میں اس کے اندوتی بھے
کے (جو مولوی غرم علی بہادری صاحب کا ہے) بہادری کی پوری اس میں شامل ہے اس کے علاوہ شاہ ماس
کی دوسری کتابوں کے بھی حوالے دیئے گئے ہیں۔ (مدیر)

دوسرے قول آپ نے حضرت شاہ مولوی اسماعیل شہید دہلویؒ مصنف صراط المستقیم کا پانچ تائید میں
دیج فرمایا ہے: "انبساط قیومیت حضرت حق بر بساط و جدد قیام این حقائق تکشیر پاں ذات سو صدہ مذکور گردید
بضمون ہو العل و الاخسر و انظاہر والہاطن و ہو بکل شیعی محیط بے
جسم ٹاک از عشق بر افلاک شد
کوہ در رعن آمد پا لاک شد

(۱۸۷ - ۸۳ فصل الخطاب)

دوسرے اعتراض یہ کیا ہاتا ہے کہ "تصوف ملاحظ" کا لغتہ ہر اعتبار سے لغایا قابل مذمت ہے
اور تصوف کے دامن پر سب سے زیادہ پھنڈا غصہ ہے، بغیر توجہ اس نظر کو
کسی طرح بہ عاشت نہیں کر سکتی۔ (فلان فرمدی شمعہ)

حضرت قطب دہلوی نے فصل الخطاب میں بحوالہ شاہ ولی اللہ دہلوی مصنف الطاف القدس سے
مشکرین ادیباء اللہ کا آج سے سو سال قبل اس طرح جواب دیا ہے:-

"انتیت کبری، انتیت خاص انسان کامل لا جارحة خودی سازد، یعنی
چنانچہ زبان زید کے جا حصہ زید است انا زید می گوییم، حالانکہ زبان
زید زید نیست، ہمچنان انسان کامل کے جا حصہ حق است، مدغلہ حال انا الحق میگوییم
حالانکہ انسان کامل حق نیست، درین مقام صاحب گاشن رازی فرمایہ
روماشد انا الحق از درخت
چرا بندور دوا اذنیک بخت" (فصل الخطاب)

(بیز ملاحظہ ہو تو حضرت مخدوم چاندیان الدار المظلوم ص ۲۲۲ مطبوعہ۔ تذکرہ مخدوم چاندیان قدس رو
مولانا حضرت مطبوعہ حیدر آباد دکن شمعہ)

صوفی و تصوف اسطلاح ہے اس میں اعتراض کی کیا بات ہے۔ شیخ شہاب الدین سہروردی
فرماتے ہیں کہ "لیں فی القرآن اسم الصوفی واسم الصوفی تُرک ودفع المقرب للقرب کما ودفع اسلام شیخ
للمرشد۔ لا یُلْعَنَ المترسم اذ المراد ولیکون سوافق المألف فی القرآن۔" (فصل الخطاب ص ۱۳۳)
"کا ہے علم تصوف را مخذوذ از فلاسفہ گویند، چہ صوفیہ ہمچو فلاسفہ ارواح و قلوب عقول و نفوس
خواستند۔"

ذماری کی طرح مسامان نمازیں سورہ فاتحہ کے بعد آئیں کہتے ہیں جو سنت ہے۔ حالانکہ یہ چیز نفارتی سے انہیں لی گئی ہے۔ اس طرح مسلمان اکثر دوستکر فرتوں کی طرح عالم کو مادش کہتے ہیں۔ حالانکہ یہ عقیدہ دوستکر فرتوں سے ماخوذ نہیں ہے۔ اسی طرح مسلمان سرکھلار کہتے ہیں۔ سرمنڈاٹے ہیں۔ تو کیا یہ بت پرستوں کی تقلید ہے۔ کبھی یہ کہتے ہیں کہ مسئلہ وحدۃ الوجود آتش پرستوں سے ماخوذ ہے حالانکہ ان سنن میں صوفیہ وجودیہ اور ائمہ شافعیین اس مسئلہ کے قابل ہیں بلکہ اکابر شیعہ میں خواجہ نصیر الدین طوسی علامہ سینڈھی احمد راشیہ از زی بھی ہو سکتے ہے بعض عقائد آتش پرستوں نیز حکماء میں سے اس مسئلہ کے قائل ہوں۔ اس کے متعلق مختلف فرقوں کواتفاق رائے ہے لیکن ہر رائے متنقہ ہو اکرتی ہے نہ کسی سے متعارض جاتی ہے۔ اس سققو رائے کے منظراً کہ مسئلہ وحدۃ الوجود آتش پرستوں سے ماخوذ ہے، اس کی کوئی سند نہیں۔ بقول اللہ تعالیٰ حال ابڑھ انکم ان گنتم سادقین۔ (فصل الحظاب) کبھی وحدۃ الوجود اور حقیقت وحدۃ الشہود کے بطلان کا دعویٰ کرتے ہیں۔ اور ان دونوں سائیں کو باغعت ضلالت کہتے ہیں۔ ترجیہ الیتھاج الحق اس مقصد کا شاہد ہے۔ کبھی اس مسئلہ وجود کو شافعیین سے منسوب کرتے ہیں اور حاصل کو وجود یہ ہے۔ اور ان کی تکفیر اور تضليل میں شغول ہو جاتے ہیں۔ حالانکہ وجودیہ نے فرقہ حلویہ کی تکفیر کی ہے۔ اور غلوکرنے والے یہ انہیں سمجھتے کہ وجودیہ و شہودیہ اور شافعیین یعنیوں طبقہ اہل السنن سے ہیں۔ کبھی سائل وحدۃ الوجود و شہود متنزلات ستہ و صادر اول اور تجد و امثال دغیرہ کو بدعت سمجھتے ہیں، حالانکہ یہ بدعت واضحہ ہے۔ اور بقول بعض بدعت مندو بکھس کا میں نے مقدمہ نہیں ذکر کیا ہے۔ سند العلیہ شاہ عبدالعزیز بن محمدث[ؒ] نے کہا ہے کہ مسئلہ وحدۃ الوجود، مسئلہ اسرار ہے۔ شرایع اور ادیان اس مسئلہ کے جانے پر موقوف نہیں ہے۔ بلکہ عوام کو اس مسئلہ کی تلقین کرنا گویا، الحاد کے دروازے کھول دنائے۔

بعض لوگ اشغال طریقہ قادریہ دچشتیہ اور نقشبندیہ وغیرہ کوہ عت مغلات کہتے ہیں۔ جس کا معقول جواب مولوی خرم علی نے شفاء العلیل ترجمہ قول الجمل مصنف مولانا شاہ ولی اللہ دہلوی نے دیا ہے اور کہنی ادلیا، اللہ کے یعنیات سکرہ بنوی کے یارے میں استہنراً کہتے ہیں کہ یہ کیا و اہیات اور خانہ خراب ہے۔ حالانکہ معتبر کتب اس کے تعریف میں بھرپور پڑی ہیں۔ امام ربانی مجدد الف ثانی نے مکتوب ایک و اشعار ہوئیں ملکہ ہے کہ میں نے جو کچھ علوم داسرا اس طبقہ کے متعلق لکھے ہیں وہ حالت ہوشیاری میں قلبند کئے ہیں۔ بغیر کسی سکر کے حاشا کلا۔ ایسی باتیں بنائے والے جو اس کیفیت سے کہوئے ہیں بہت ہیں۔ یہ ایسی باتیں بنائکر لوگوں کو گمراہ کرتے ہیں۔ انہیں علوم موفیہ کی جہر ہیں۔ آگے چل کر فرماتے ہیں

کچند ناقص الحقیق اشخاص نے نہیں بعض احادیث باد کر لیں اور حکام شرعیہ کو انہیں پر منحصر کر لیا ہے اور جو کچھ ان کو معلوم نہیں اس کی فحی کر دی۔

بجن آن کرئے کہ حد سننے ہناں است

زین و آسمان اولیسان است

مولانا شاہ ولی اللہ محدث دہلویؒ کی رائے میں شریعت اور ہے۔ اور فتاوی دلیقا اور دوستکار مطالب صوفیہ شریعت ہی سے مخوذ ہیں۔ چنانچہ اکابر اولیاء میں حضرت ابو غوث الاعظمؓ نے پسے ملفوظات اور فتوح الغیب میں اور سند العلماء شاہ عبدالعزیز محدث دہلوی نے تفسیر عزیزیہ میں اور مولوی اسماعیل دہلوی نے صراط المستقیم میں مطالب صوفیہ کو باطن شریعت فرمایا ہے۔

(فصل الخطاب ص ۱۰۴-۱۰۵)

الحمد لله العلي الاعظم والصلوة والسلام على المثلثة الاتم فائد المحقق الى ربط الحقائق الالهية بالحقائق المادية
المجد الالهي - اما بعد برضاكم ارباب بصائر مخفى خاندک درین (یام غربت اسلام) بصفة انبیاء ران دین وعوام مسلمین
باوجود قلت علم وقل در عالم علماء دادند قدم واجتیاد فقبای ہنا وند در خلاف مجہدین والا شان وتفہیل
برگھان بلند مکان پھوہ مقاد دو و فرقہ متبدعہ لب می کشا وند و بکمال تعصیب دادند عذابی دادند
ایں خلافت و تفہیل ایشان سمجھ تفریق کلمہ سلیمان دباعت بر تزارع دیدہ ال درین دین میتین
گردید، اما جمیع الاسلام محمد غزالی صاحب احیاء در ایواب مداخل شیطان می فرمایا، اما حق العوام
ان یونو دیسلوا و یشتغلوا العباد انہم و بمعاشریہم و یترکوا العلم الی العلماء فانعامی لونی اوسرق
کان خیسراً لہ من ان یتكلم فی العلم فاذ من تکلم من غیر اتقان العلم فی دینہ وفتح
فی الکفر من جیش لا یدری کن فی لمیت البحد و ہو لا یعلم الباختة و مکايد الشیطان فی ما تتعلق
بالعقائد والذرا ہب لا حصہ رہا۔

(فصل الخطاب عن خطاۓ بین الخطاب والعقوب)